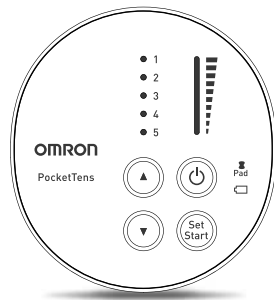


INSTRUCTION MANUAL

Pain Reliever

PocketTens (HV-F013-E)

- Prístroj na tlmenie bolesti. Návod na používanie.



TABUĽKA OBSAHU

Pred použitím jednotky	2	Ako zvládať a znižovať svoju bolesť	22
Úvod	2	Kedy začať svoju liečbu?	22
Dôležité bezpečnostné opatrenia a varovania	3	Zamerajte sa na bolesť čo najskôr	22
Informácie o jednotke	10	Ako dlho mám jednotku používať?	22
Obsah balenia	10	Kedy mám prestať používať jednotku?	22
Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo	10	Pre aký typ bolesti je pomôcka najvhodnejšia?	22
Funkcie	11	Čistenie a skladovanie	23
Tlačidlá a ich funkcie	11	Čistenie a skladovanie	23
Pokyny na používanie	12	Čistenie elektród	23
Postup zostavenia	12	Kedy mám elektródy vymeniť?	23
Krok 1 – Vložte batérie	12	Čistenie jednotky	24
Krok 2 – Pripojte kábel elektródy k hlavnej jednotke	12	Skladovanie elektród	24
Krok 3 – Zacvaknite oba káble elektródy do každej z elektród	13	Skladovanie jednotky a elektród	24
Krok 4 – Odstráňte a zlikvidujte plastovú fóliu z elektród	13	Riešenie problémov	25
Spustenie terapie	14	Záruka	28
Krok 1 – Umiestnenie elektródy	14	Špecifikácie	29
Krok 2 – Zvoľte 1 z 5 režimov	19	Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)	31
Krok 3 – Zvoľte úroveň intenzity (1 nízka – 10 vysoká)	21		

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie pomôcky Omron PocketTens. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celú príručku, aby ste jednotku vedeli používať bezpečne. Pre budúcnosť uchovávajte tento návod na používanie na pre vás pohodlnom mieste alebo ho uchovávajte spolu s jednotkou. Táto škatuľa obsahuje nasledujúce súčasti:

- 1 Hlavná jednotka • 1 Kábel elektródy • 2 Elektródy s dlhou životnosťou
- 1 Držiak elektród • 2 Batérie „AAA“ (LR03)
- 1 Návod na používanie

Určené použitie

Liečebný účel

Pomôcka OMRON PocketTens je pomôcka na úľavu od bolesti určená na zníženie a úľavu od bolesti svalov a kĺbov, strnulosti a necitlivosti chrbta, ramien, dolných končatín, pliec a nôh pomocou aplikácie elektrickej nervovej stimulácie na povrch kože v blízkosti miesta bolesti. Musí sa aplikovať na normálnu, zdravú, suchú a čistú kožu dospelých pacientov.

Každý z režimov je možné bezpečne použiť na časti tela alebo bolesti opísané v tejto príručke. Stačí len nájsť ten správny režim, ktorý je vám príjemný a ktorý vám pomáha zbaviť sa bolesti. Môže sa jednoducho použiť spolu s akoukoľvek inou liečbou bolesti alebo s liekmi proti bolesti. Od 70-tych rokov sa TENS používa vo veľkom na tlmenie bolesti mnohými zdravotníckymi pracovníkmi, ako fyzioterapeuti a odborníci na liečbu bolesti.

Určený používateľ

Táto jednotka je určená na používanie dospelými osobami, ktoré dokážu porozumieť tomuto návodu na použitie. Je určený na domáce použitie.

Ako funguje?

Pomôcka OMRON PocketTens používa technológiu Triple Action TENS (Transkutánná elektrická nervová stimulácia), ktorá pomáha:




- zastaviť prenos bolesti,
- spustiť uvoľnenie endorfínov (prirodzených látok proti bolesti),
- zlepšiť obeh krvi (dôsledkom opakovaného stiahnutia a uvoľnenia svalu).

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA




Je dôležité, aby ste si prečítali všetky varovania a preventívne opatrenia zahrnuté v tomto návode na používanie, pretože ich účelom je poskytnúť bezpečnosť, zabrániť zraneniu a vyhnúť sa situácii, ktorá môže mať za následok poškodenie jednotky.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY POUŽITÉ V TOMTO NÁVODE

 NEBEZPEČENSTVO	Nesprávne používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo s následkom smrti alebo vážneho zranenia. Predstavuje situácie, v ktorých sa zariadenie nemá používať.
 VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že jej nezabránite, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
 UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že jej nezabránite, môže mať za následok ľahké alebo stredne vážne zranenie používateľa alebo pacienta, prípadne poškodenie zariadenia alebo iného majetku.

NEBEZPEČENSTVO

Nepoužívajte jednotku s týmito ďalšími zariadeniami:

- (1) Ak máte **kardiostimulátor**, implantovaný defibrilátor alebo iné **implantované kovové** alebo elektronické zariadenie. Takéto použitie by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom, popáleniny, elektrické rušenie alebo smrť. 
- (2) **Nepoužívajte** toto zariadenie **pri používaní iného zariadenia TENS**.
- (3) Spolu so **zdravotníckym elektronickým zariadením na podporu vitálnych funkcií**, ako sú umelé srdce alebo pľúca alebo respirátor.
- (4) Platné pre nemocnice a kliniky – v prítomnosti alebo **pri napojení elektronického monitorovacieho zariadenia na telo** (napr. srdcové monitory, EKG upozornenia), ktoré by za použitia elektrického stimulačného zariadenia nemuseli pracovať správne.
- (5) Platné pre nemocnice a kliniky – súčasné **pripojenie** pacienta **k vysokofrekvenčnému chirurgickému zdravotníckemu elektronickému zariadeniu** môže mať za následok popáleniny v mieste elektród stimulátora a možné poškodenie stimulátora.
- (6) Platné pre nemocnice a kliniky – prevádzka **v krátkej vzdialenosti** (napr. 1 m) **od zdravotníckeho elektronického zariadenia na krátkovlnovú alebo mikrovlnovú liečbu** môže vytvárať nestabilitu vo výstupe stimulátora.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

TÚTO JEDNOTKU ZA TÝCHTO PODMIENOK NEPOUŽÍVAJTE

⚠ Pred použitím tejto jednotky sa obráťte na svojho lekára.

U určitých citlivých osôb môže táto jednotka spôsobiť smrteľné narušenia rytmu. Ak ste nedávno absolvovali chirurgický zákrok, stimulácia môže narušiť proces liečby.

NEPOUŽÍVAJTE U TÝCHTO OSÔB

⚠ Tehotné ženy.

⚠ Nepoužívajte u **detí a dojčiat**, pretože toto zariadenie nebolo pre použitie v pediatrickej populácii hodnotené.

⚠ Uchovávajte mimo dosahu **malých detí**, pretože kábel elektródy môže spôsobiť uškrtenie.

⚠ **Osoby neschopné vyjadriť svoje myšlienky a úmysly.**

⚠ **Osoby neschopné samostatnej prevádzky jednotky.**

⚠ Budte opatrní, **ak máte sklon k vnútornému krvácaniu**, napr. po poranení alebo zlomenine.

⚠ **Ak je u vás podozrenie na ochorenie srdca alebo ho máte diagnostikované**, dodržiavajte preventívne opatrenia doporučené vaším lekárom.




⚠ **Ak je u vás podozrenie na epilepsiu alebo ju máte diagnostikovanú**, dodržiavajte preventívne opatrenia doporučené vaším lekárom.





⚠ Postupujte opatrne, ak aplikujete stimuláciu na miesto **nad maternicou vo fáze menštruácie**.

⚠ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti sú iné alebo znížené alebo ktoré nemajú dostatok skúseností alebo znalostí, pokiaľ nemajú tieto osoby dozor alebo vyškolenie na prevádzku spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečie. Na deti dohliadajte, aby nepoužívali zariadenie ako hračku.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

⚠ NIKDY NEAPLIKUJTE ELEKTRODY NA TIETO ČASTI TELA:

	Hlavu, ústa alebo na akúkoľvek časť tváre .
	Krk alebo akúkoľvek časť hrdla , mohlo by to spôsobiť závažné kŕče svalov s následkom uzáveru dýchacích ciest, ťažkosti s dýchaním alebo nežiaduce účinky na srdcový rytmus alebo tlak krvi.
	V blízkosti srdca , alebo v oblasti genitálu .

	Súčasne na oboch stranách hrudníka (laterálne alebo vpredu a vzadu) alebo skrz hrudník , vedenie elektrického prúdu môže spôsobiť narušenia rytmu, ktoré môžu byť smrteľné.
	
	Na lýtkach oboch dolných končatín súčasne, môže to spôsobiť narušenia srdca.
	Na podošvách oboch nôh súčasne, môže to spôsobiť narušenia srdca.

Otvorených ranách alebo **vyrážkach** alebo **nad opuchnutými, červenými, infikovanými alebo zapálenými oblasťami alebo kožnými výstupkami** (napr. varikózne žily, flebitída, tromboflebitída a trombóza) alebo navrchu alebo v blízkosti **rakovinových lézií**, alebo nad oblasťami **kože s porušenou normálnou citlivosťou**.

TÚTO JEDNOTKU NEPOUŽÍVAJTE POČAS TÝCHTO ČINNOSTÍ

- ⚠ pri kúpeli alebo sprche;
- ⚠ počas spánku;
- ⚠ pri vedení motorového vozidla, pri prevádzke strojov alebo počas akejkoľvek činnosti, pri ktorej vzniká pri elektrickej stimulácii riziko poranenia.

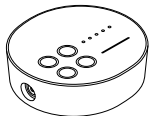
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA LIEČBY BOLESTI

- ⚠️ AK ste podstupovali zdravotnícku alebo fyzikálnu liečbu **bolesti**, **obráťte sa na svojho lekára** predtým, ako použijete túto jednotku.
- ⚠️ Ak sa vaša bolesť nezlepšuje, stáva sa skutočne chronickou alebo závažnou alebo trvá **dlhšie ako päť dní**, jednotku prestaňte používať a **obráťte sa na svojho lekára**.
- ⚠️ Samotná prítomnosť bolesti slúži ako dôležité varovanie, že niečo nie je v poriadku. Preto ak trpíte na akúkoľvek vážnu chorobu, **obráťte sa na svojho lekára** a uistite sa, že je pre vás vhodné používať túto jednotku elektronického nervového stimulátora.
- ⚠️ Ak máte akúkoľvek infekčnú chorobu alebo ochorenie, pred použitím tejto jednotky **sa obráťte na svojho lekára**.

JEDNOTKU NEUPRAVUJTE

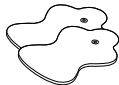
- ⚠️ Kábel nevkladajte do akéhokoľvek iného zariadenia ako OMRON PocketTens.
- ⚠️ **Nie je povolená žiadna úprava** tejto jednotky.
- ⚠️ **Túto jednotku používajte len s káblom elektródy a elektródami doporučenými výrobcom**, aby ste sa vyhli poškodeniu jednotky.



SK

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRÓD

- ⚠️ **Elektródy aplikujte na normálnu, zdravú, suchú a čistú kožu (dospelých pacientov)**, pretože inak to môže narušiť proces hojenia.
- ⚠️ **Ak spozorujete akékoľvek podráždenie kože alebo začervenanie po liečebnom použití**, nepokračujte v stimulácii tejto časti kože.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

PREVENTÍVNE OPATRENIA TÝKAJÚCE SA ELEKTROD

- ⚠ **Elektrody nepremiestňujte na iné miesto, pokiaľ je jednotka zapnutá.**
- ⚠ **Liečba nebude fungovať len s jednou elektródou. MUSÍTE POUŽIŤ DVE ELEKTRODY naraz.**
- ⚠ **Uistite sa, že sú komponenty vhodne spojené a elektródy fixované** k časti tela, ktorú chcete liečiť. Inak môže byť liečba neúčinná.
- ⚠ **Elektróda sa nesmie dotýkať žiadneho kovového predmetu,** ako napríklad spony na opasku, náhrdelníku alebo iného kovu pod oblečením.
- ⚠ **Elektrody sa nesmú prekryvať** ani nesmú byť uložené na sebe. Môže sa tým oslabiť alebo zastaviť terapia, prípadne môže jednotka prestať fungovať.
Gélové elektródy sa môžu tiež zlepíť dohromady a spôsobiť odstránenie gélu pri rozdelení.
- ⚠ **Elektrody neaplikujte vlhkými rukami.**
- ⚠ **Nenechávajte elektródy pripojené na koži po ukončení liečby.**

- ⚠ **Elektrody nepoužívajte u viacerých osôb.** Mohlo by to spôsobiť podráždenie kože alebo infekciu. Elektrody sú určené na používanie len jednou osobou.
- ⚠ **Elektrody nepoužívajte po skončení dátumu expirácie.**
- ⚠ **Elektrody neohýbajte a neskladajte,** pretože sa môže poškodiť gél a stratia tak lepivosť a správnu funkciu.
- ⚠ **Aby ste sa vyhli poškodeniu lepiaceho povrchu elektród, lepte elektródy len na kožu alebo na poskytnutý plastový držiak elektród.**
- ⚠ **Elektrody vždy umiestňujte čisté a v súlade s uvedenými ilustráciami** (nájdete ich na stránkach 14-18, Umiestnenie elektród).
- ⚠ **Neaplikujte žiadnu masť ani akýkoľvek roztok** na elektródy ani na svoju kožu, naruší to správnu funkciu elektród. Samolepiace elektródy prilnú na vašu kožu.

⚠ **Pre optimálne výsledky umiestnite elektródy aspoň 2,5 cm od seba.**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

OPATRNOŠŤ PRI POUŽÍVANÍ JEDNOTKY

HLAVNÁ JEDNOTKA

- ⚠ Akúkoľvek vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s týmto zariadením, oznámte výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídlite.
- ⚠ **Ak jednotka nefunguje správne** alebo pociťujete nepohodlie, prestaňte jednotku okamžite používať.
- ⚠ **Nepoužívajte na akýkoľvek iný účel**, ako je účel určený.
- ⚠ **Neumiestňujte do miestnosti s vysokou vlhkosťou**, ako je kúpeľňa. Jednotka sa tým poškodí. **Ideálna teplota na používanie je 10 °C – 40 °C**, s relatívnou vlhkosťou 30 % – 80 %.
- ⚠ Nepoužívajte jednotku bez správneho osvetlenia. Prevádzka jednotky nemusí byť úspešná.
- ⚠ Pri používaní tohto zariadenia sa uistite, že sa vo vzdialenosti kratšej ako 30 cm nenachádzajú žiadny mobilný telefón ani akékoľvek iné elektrické zariadenia, ktoré vytvárajú elektromagnetické polia. Mohlo by to mať za následok zníženie výkonu zariadenia.

KÁBEL

- ⚠ Kábel elektródy neumývajte.
- ⚠ **Zástrčku elektródy nekladajte do akéhokoľvek iného miesta**, ako je konektor jednotky.
- ⚠ **Neťahajte za kábel elektródy počas liečby.**
- ⚠ **Koniec kábla neohýbajte a neťahajte.**
- ⚠ Ak vyťahujete kábel z jednotky, **držte a ťahajte zástrčku.**
- ⚠ **Ak je kábel zlomený alebo poškodený, vymeňte ho.**

BATÉRIA

- ⚠ **Batérie nehádzte do ohňa.** Mohli by explodovať.
- ⚠ **Jednotku, batérie a komponenty zlikvidujte v súlade s príslušnými národnými predpismi.** Nezákonná likvidácia môže spôsobiť znečistenie životného prostredia.
- ⚠ **Nepoužívajte naraz alkalické a mangánové batérie**, skrátí to životnosť batérie.
- ⚠ Počas terapie neodstraňujte kryt batérií a nedotýkajte sa terminálov batérií.
- ⚠ Nepoužívajte dobíjateľné batérie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A VAROVANIA

ELEKTRÓDY

- ⚠ **Používajte len elektródy doporučené spoločnosťou OMRON**, aby ste sa vyhli vplyvu na bezpečnosť a účinnosť elektrickej stimulácie.
- ⚠ **Nesprávna aplikácia elektród** môže mať za následok nepohodlie alebo popáleniny kože.
- ⚠ Pred výmenou batérií odpojte elektródy.

Všeobecné preventívne opatrenia

- ⚠ Dlhodobé účinky elektrickej stimulácie sú neznáme.
- ⚠ Aplikujte stimuláciu len na normálnu, neporušenú, čistú, suchú a zdravú kožu.
- ⚠ Pomôcka TENS nie je účinná pri liečbe pôvodného zdroja alebo príčiny bolesti vrátane bolesti hlavy.
- ⚠ Pomôcka TENS nenahradzuje lieky proti bolesti a iné liečby bolesti.
- ⚠ Zariadenia TENS neliečia choroby ani zranenia.
- ⚠ Pomôcka TENS je symptomatická liečba, to znamená, že potlačuje pociťovanie bolesti, ktorá inak slúži ako ochranný mechanizmus.
- ⚠ Účinnosť je veľmi závislá na výbere pacienta pod vedením praktického lekára kvalifikovaného v liečbe bolesti.

- ⚠ **Môžete spozorovať podráždenie kože alebo precitlivosť** kvôli elektrickej stimulácii alebo elektrickému vodivému prostriedku (gélu).
- ⚠ **Jednotku uchovávajte mimo dosahu malých detí.** Jednotka obsahuje malé časti, ktoré by mohli prehltnúť. Okamžite sa obráťte na svojho lekára.

Možné nežiaduce reakcie

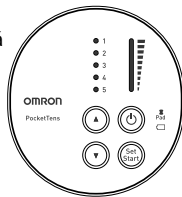
- ⚠ **Jednotku prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára**, ak spozorujete nežiaduce reakcie pri použití jednotky.
- ⚠ **Môžete spozorovať podráždenie kože a popáleniny** pod aplikovanými stimulačnými elektródami na koži.
- ⚠ **Jednotku nepoužívajte na liečbu jednej oblasti po nadmernú dobu (viac ako 30 minút na jedno liečebné použitie, najviac 3-krát/deň)**, inak sa svaly v danej oblasti unavia a budú bolestivé.

INFORMÁCIE O JEDNOTKE

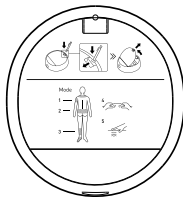
OBSAH BALENIA

Hlavná jednotka

Predná strana



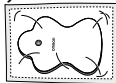
Zadná strana



Kábel elektródy



Elektródy s dlhou životnosťou



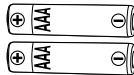
Držiak elektród Batérie*

(1 štandardný)

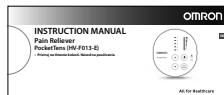


(2 „AAA“ batérie (LR03))

* Dodané batérie sú len na skúšobné použitie, môžu mať kratšiu životnosť.



Návod na používanie



SK

VOLITEĽNÉ ZDRAVOTNÍCKE PRÍSLUŠENSTVO

Popis produktu	Model
Elektródy s dlhou životnosťou	HV-LLPAD-E

INFORMÁCIE O JEDNOTKE

FUNKCIE

1. **Päť predvolených režimov** (Rameno/plece, dolná časť chrbta, dolná končatina/noha, hnetenie, ustálený režim).
2. **Desať úrovní intenzity** (1 – nízka až 10 – vysoká).
3. **Dvojica elektród** (trvácne, opakovane použiteľné, umývateľné, najviac 150 použití). Používajte len elektródy alebo kábel odporúčené spoločnosťou OMRON k tejto jednotke.
4. Automatické **vypnutie po 15 minútach**.
5. **Svetlá** vám jednoducho umožnia ovládať svoju liečbu pomocou režimu, úrovne intenzity.
6. **Svetlo batérie** sa rozsvieti, čím upozorní na nutnosť výmeny batérií.
7. **Svetlo elektródy** bliká pri odlepení elektród.

TLAČIDLÁ A ICH FUNKCIE

Svetlo režimu

Každé svetlo zodpovedá režimu.
(☞ Stránka 20 a zadná strana hlavnej jednotky)

Tlačidlo režimu/intenzity

Zvoľte režim a intenzitu podľa vašich potrieb.

1. Stlačte ▲/▼ na voľbu režimu.
(☞ Strana 19)
2. Po zvolení režimu: Stlačte ▲ na zvýšenie intenzity. Stlačte ▼ na zníženie intenzity.
(☞ Strana 21)

Konektor kábla

Svetlo intenzity

(☞ Strana 21)

Tlačidlo napájania

Stlačte tlačidlo jedenkrát pre stav „ON“ (zapnutý) a znovu pre stav „OFF“ (vypnutý).

Svetlo elektródy

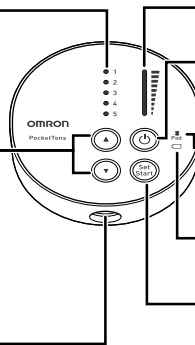
Pad Ak sa elektróda odpojí, bude blikáť svetlo elektródy.
(☞ Strana 27)

Svetlo batérie

Ak je batéria vybitá, rozsvieti sa svetlo batérie.

Tlačidlo Nastaviť/spustiť

Po zvolení režimu: Stlačte tlačidlo Nastaviť/spustiť na voľbu režimu. (☞ Strana 19)



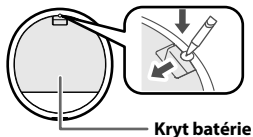
POSTUP ZOSTAVENIA

Pred použitím jednotky skontrolujte nasledujúce záležitosti.

1. Kábel nie je zlomený.
2. Gél elektródy nie je poškodený.
3. Pripojenie kábla elektródy nie je zlomené.
4. Jednotka je nenarušená a funkčná.
5. Batérie nie sú vytečené.

KROK 1 – VLOŽTE BATÉRIE

- 1 Vyberte kryt batérie pomocou tvrdého predmetu (ako napríklad hrot pera, tenký skrutkovač).

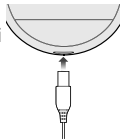


- 2 Vložte batérie a následne naložte kryt batérie. (Uistite sa, že značky ⊕ ⊖ zodpovedajú vloženiu batérií).



KROK 2 – PRIPOJTE KÁBEL ELEKTRÓDY K HLAVNEJ JEDNOTKE

Pripojte zástrčku kábla elektródy k spodnej časti hlavnej jednotky.

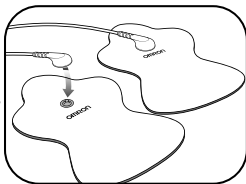


POSTUP ZOSTAVENIA

KROK 3 – ZACVAKNITE OBA KÁBLE ELEKTRÓDY DO KAŽDEJ Z ELEKTRÓD

Pri prvom použití vyberte elektródy z uzavretého balenia.

- ⚠ Jednotku **NEZAPÍNAJTE**, pokiaľ nie sú elektródy na vašej koži.
- ⚠ **MUSÍTE POUŽIŤ OBE ELEKTRÓDY**, inak stimulácia nebude fungovať.
- ⚠ **Nepridávajte sprej, telové mlieka ani krémy na kožu ani elektródy.**



POZNÁMKA:

Elektródy sa neprilepia, ak je na koži príliš veľa ochlpenia alebo masti. Udržiavajte kožu čistú. Pre účinnú liečbu odporúčame oblasť oholiť.

KROK 4 – ODSTRÁŇTE A ZLIKVIDUJTE PLASTOVÚ FÓLIU Z ELEKTRÓD

Prvýkrát odstráňte priehľadnú plastovú fóliu z elektród a zlikvidujte ju.



SKLADOVANIE ELEKTRÓD NA DRŽIAKU ELEKTRÓD

Plastovú fóliu odstráňte a priložte lepiacu časť elektród na obe strany držiaka elektród.



SPUSTENIE TERAPIE

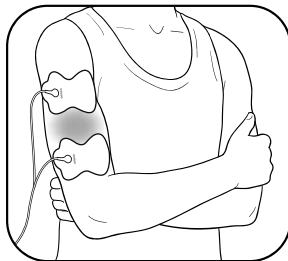
(**POUŽÍVAJTE MAXIMÁLNE 30 MINÚT NA JEDNO LIEČEBNÉ POUŽITIE**)

KROK 1 – UMIESTNENIE ELEKTRÓDY

Na dosiahnutie optimálnej terapie:

- ⚠ **Elektródy umiestnite po oboch stranách bolestivého miesta,** nie priamo na bolestivé miesto.
- ⚠ Elektródy umiestnite do vzdialenosti aspoň 2,5 cm **od seba.**
- ⚠ **MUSÍTE POUŽIŤ DVE ELEKTRÓDY** v čase liečby, aby fungovala.
- ⚠ **Elektródy neprekrývajte** a neukladajte na seba.
- ⚠ **Elektródy smie používať len jedna osoba.**

Pred začatím liečby zhodnoťte svoju bolesť stupnicou od 1 – slabá do 10 – silná. Táto mentálna kontrola vám poskytne základ na porovnanie po skončení terapie.

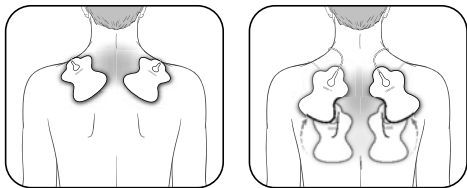


RAMENO

Pripojte obe elektródy po oboch stranách oblasti, kde pociťujete bolesť.

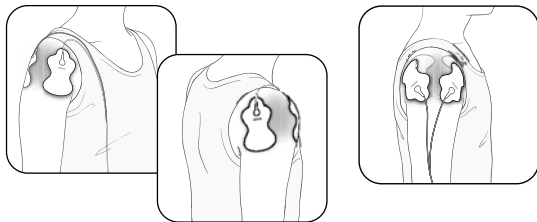
SPUSTENIE TERAPIE

KROK 1 – UMIESTNENIE ELEKTRODY (pokračovanie)



PLECE

Nalepte obe elektródy na plece, podľa vašej bolesti.



PLECE

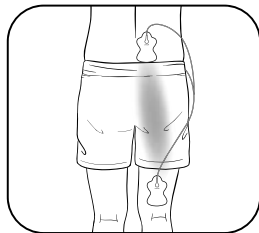
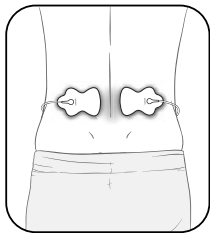
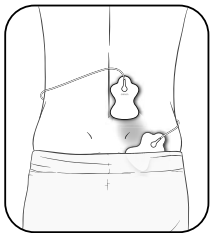
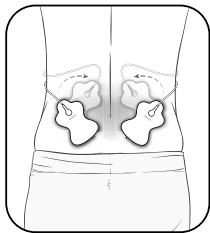
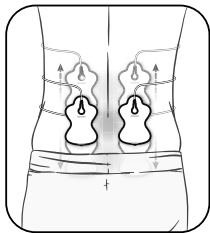
Pripojte jednu elektródu na prednú stranu a druhú na zadnú stranu pleca.



⚠ Nepoužívajte v blízkosti srdca, na oboch stranách hrudníka alebo skrz hrudník, vedenie elektrického prúdu môže spôsobiť narušenia rytmu, ktoré môžu byť smrteľné.

SPUSTENIE TERAPIE

KROK 1 – UMIESTNENIE ELEKTRODY (pokračovanie)



DOLNÁ ČASŤ CHRBTÁ

Nalepte obe elektródy na dolnú časť chrbta, podľa vašej bolesti.
Ak chcete, aby bola terapia optimálna, umiestnite elektródy na svaly chrbta, a nie na chrbticu.

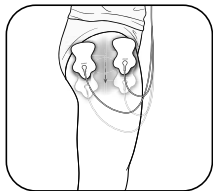
DOLNÁ ČASŤ CHRBTÁ

Pripojte jednu elektródu pod a jednu nad oblasť bolesti, obe na rovnakú stranu.

SK

SPUSTENIE TERAPIE

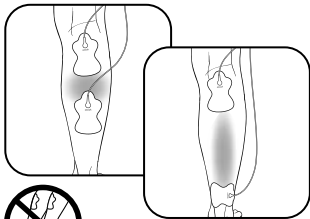
KROK 1 – UMIESTNENIE ELEKTRÓDY (pokračovanie)



DOLNÁ KONČATINA

(BOK A STEHNO)

Nalepte obe elektródy na každú stranu bolestivého miesta.

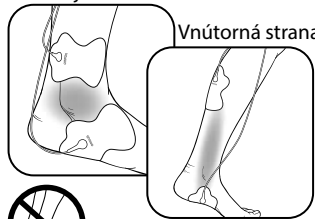


DOLNÁ KONČATINA (LÝTKO)

Pripojte obe elektródy na lýtko, v ktorom cítite bolesť.

⚠ Elektródy sa **nesmú** umiestniť súčasne na lýtko oboch dolných končatín.

Vonkajšia strana



Vnútorná strana



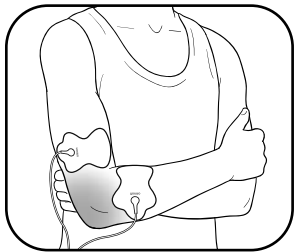
NOHA (ČLENOK)

Nalepte elektródy na ľavú stranu bolestivého miesta, ak vás bolí vonkajšia strana členka/nohy. Nalepte elektródy na pravú stranu bolestivého miesta, ak vás bolí vnútorná strana členka/nohy.

⚠ Nelepte elektródy na spodnú stranu oboch nôh v rovnakom čase.

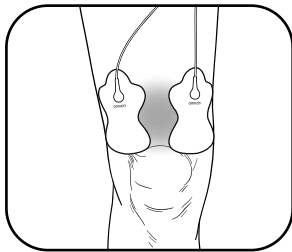
SPUSTENIE TERAPIE

KROK 1 – UMIESTNENIE ELEKTRODY (pokračovanie)



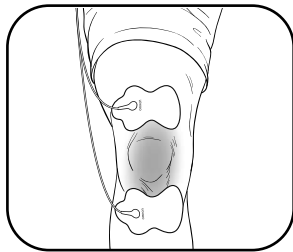
KĽB (LAKEŤ)

Pripojte obe elektródy na obe strany bolestivého kĺbu.



KĽB (KOLENO)

Nalepte obe elektródy nad bolestivé koleno alebo jednu elektródu nad a jednu pod bolestivý kĺb.



SPUSTENIE TERAPIE

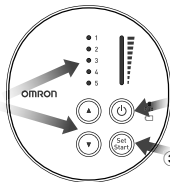
KROK 2 – ZVOLTE 1 Z 5 REŽIMOV

- 1 Stlačte tlačidlo napájania.
- 2 Stlačte tlačidlo ▲ (Nahor) alebo ▼ (Nadol), čím vyberiete 1 z 5 režimov. **Režimy nie je možné kombinovať.**
- 3 Stlačte tlačidlo Nastaviť/spustiť na voľbu režimu. Spustí sa liečba na úrovni intenzity 1.

Zvoľte liečebný režim:

1. Rameno/plece
2. Dolná časť chrbta
3. Dolná končatina/
noha

② Režim



① Stlačte tlačidlo napájania

③ Stlačte tlačidlo Nastaviť/spustiť

Alebo zvoľte masírovací režim:

4. Hnetenie
5. Ustálený

Ako zmením režimy počas liečby?

Ak chcete zmeniť režimy počas liečby, stlačte tlačidlo Nastaviť/spustiť a tlačidlo ▲ (Nahor) alebo ▼ (Nadol) na voľbu režimu. Naraz je možné používať len JEDEN REŽIM.

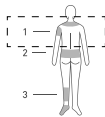
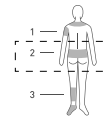
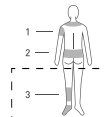


Ak nestlačíte tlačidlo Nastaviť/spustiť na voľbu režimu, jednotka sa automaticky vypne po 3 minútach.

Ako zvolím správny režim?

Každý z režimov je možné používať na časti tela alebo typy bolesti opísané v tejto príručke. Vyberte si režim, ktorý je vhodný pre váš typ bolesti.

SPUSTENIE TERAPIE

KROK 2 – ZVOLTE 1 Z 5 REŽIMOV (pokračovanie)

Terapie určené na	Rameno/plece	Dolná časť chrbta	Dolná končatina/ noha	Hnetenie	Ustálený
Svetlo režimu a zadná strana hlavnej jednotky	<ul style="list-style-type: none"> ● 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ● 2 ○ 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ● 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ○ 3 ● 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ● 5 
Možné stavy	Stuhnutie, citlivosť alebo bolestivosť, pocit napätia.	Stuhnutie, citlivosť, svalové kŕče, bolesť nervu.	Opuch, únava, pocit chladu, citlivosť alebo bolestivosť.	Stuhnutie, citlivosť, pocit napätia.	Stuhnutie, citlivosť, pocit napätia alebo bolestivosť.
Čo liečba dodáva?	Séria vibrácií s nízkou až vysokou frekvenciou podobných poklepávaní, pulzovaniu, hneteniu a masáži.	Séria vibrácií s vysokou až nízkou frekvenciou podobných mravenčeníu a následné poklepávanie. Pri vyššej intenzite môžete mať pocit ako pri hnetení alebo masáži.	Séria vibrácií s nízkou frekvenciou podobných poklepávaní a pulzovaniu.	Séria vibrácií so strednou frekvenciou podobných pulzovaniu napodobňujúceho masáž.	Séria pravidelných vibrácií podobných pulzovaniu, ktoré sa nemenia.

SK

SPUSTENIE TERAPIE

KROK 3 – ZVOLTE ÚROVEŇ INTENZITY (1 NÍZKA – 10 VYSOKÁ)

Jednotka sa automaticky spustí pri úrovni intenzity 1. Pomaly zvýšte úroveň intenzity stlačením tlačidla ▲ (Nahor). Mali by ste cítiť jemné pulzovanie.

Ako zvolím správnu úroveň intenzity pre moju bolesť?

Vždy keď stlačíte tlačidlo ▲ (Nahor) alebo ▼ (Nadol), posuniete sa na ďalšiu úroveň. Ak sa pocit stimulácie oslabuje alebo stráca, zvýšte intenzitu. Ak sa však pocit stáva akokoľvek nepohodlný, stlačte tlačidlo ▼ (Nadol), na zníženie intenzity.

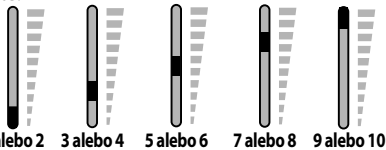
- Stlačte ▲ pre vyššiu intenzitu.
- Stlačte ▼ na zníženie intenzity.

Ak bliká svetlo elektródy, jednotka sa automaticky vypne po 30 sekundách. (🔍 „RIEŠENIE PROBLÉMOV“ na strane 25)

Na akej úrovni intenzity je moja jednotka?

Stlačte tlačidlo ▲ (Nahor)/▼ (Nadol) na zvýšenie/zníženie intenzity. Svetlo intenzity sa posunie nahor/nadol po stlačení jedenkrát alebo dvakrát (ako je zobrazené nižšie). Preto sa svetlo nemusí posunúť nahor/nadol, ale úroveň intenzity sa zvýši/zníži vždy, keď ho stlačíte.

Svetlo intenzity:



Ako dlho trvá liečba?

Jednotka bude automaticky pokračovať v činnosti po dobu 15 minút, než sa vypne. Ak chcete zastaviť liečbu pri používaní, stlačte tlačidlo napájania. Odporúčame celkovú dobu 30 minút liečby pri jednom liečebnom použití, najviac 3-krát/deň.

AKO ZVLÁDAŤ A ZNIŽOVAŤ SVOJU BOLEST'

Kedy začať svoju liečbu?

Hneď ako začnú bolesti. Začnite jednou terapiou (jednotka sa automaticky vypne po 15 minútach). Jednotku vypnite s elektródami stále pripojenými a znovu ZHODNOŤTE SVOJU BOLEST' (1 slabá až 10 silná).

Zamerajte sa na bolesť čo najskôr

Ak sa zameriate na bolesť čo najskôr, môžete predísť jej zhoršeniu alebo dokonca jej prechodu do chronicity. Je pre vás lepšie, keď ju budete mať pod kontrolou skôr, takže nedosiahne prah vysokej bolesti, kde by obmedzovala vaše denné činnosti.

Ako dlho mám jednotku používať?

Začnite s jednou 15-minútovou terapiou. Jednotku vždy vypínajte s elektródami stále pripojenými. Zhodnoťte svoju bolesť, aby ste skontrolovali pokrok, v rozmedzí 1 slabá až 10 silná. Ak je bolesť menšia alebo úplne zmizla, zastavte terapiu. Ak chcete pokračovať v terapii s ďalšou 15-minútovou terapiou, stlačte tlačidlo napájania, čím budete pokračovať liečbu po ďalších 15 minút liečebného použitia.

1 terapia	Max. počet min./terapia	Max. počet opakovaní/deň
15 minút	2 x 15 minút	3-krát
automatické vypnutie		

! Pozrite si varovania na strane 9. Dlhodobá liečba a silná stimulácia môže spôsobiť únavu svalov a vytvárať nežiaduce účinky.

Kedy mám prestať používať jednotku?

1. Ak spozorujete **nežiaducu reakciu** (podráždenie/začervenanie/popáleniny kože, bolesť hlavy alebo iný bolestivý pocit alebo ak pociťujete akékoľvek nezvyčajné nepohodlie).
2. Ak sa vaša bolesť **nezlepšuje**, stáva sa vážne chronickou alebo závažnou, alebo pretrváva **viac ako päť dní**.

Pre aký typ bolesti je pomôcka najvhodnejšia?

Táto liečba účinkuje najlepšie u akútnej bolesti, pretože je lokalizovaná. Akútna bolesť je bolesť v jednej oblasti, trvajúca menej ako 3 mesiace. Ak trpíte na chronickú bolesť, môžete pociťovať bolesť vo viacerých oblastiach a po dobu dlhšiu ako 6 mesiacov. Chronická bolesť môže byť spôsobená viacerými problémami, ktoré táto jednotka nedokáže vyriešiť.

Nezabudnite, že táto jednotka nelieči bolesť ani pôvodnú príčinu bolesti. Poskytuje dočasnú úľavu alebo zníženie bolesti, aby ste mohli lepšie kontrolovať svoj život a činnosti.

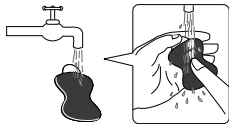
ČISTENIE A SKLADOVANIE

Jednotka je určená na priebežné opakované používanie. Elektródy majú životnosť 150 použití alebo 5 mesiacov (pri používaní 1/deň). Dôležité pokyny na čistenie a skladovanie:

Čistenie elektród

1. Vypnite napájanie a odstráňte kábel elektródy z elektród.
2. Elektródy umyte, ak sa lepiaci povrch zašpinil a/alebo sa elektródy nedajú ľahko pripojiť.

- Elektródu jemne umyte špičkami prstov pod pomaly tečúcou studenou vodou po dobu niekoľkých sekúnd (na lepiacu stranu nepoužívajte špongiu/utierku/ostrý predmet, ako napríklad necht, nepoužívajte detergenty, chemikálie ani mydlo).



3. Elektródy sa môžu umyť po 15 použitíach, približne 10-krát do najviac 150 použití. Neumývajte elektródy príliš dlho ani príliš často. Ak je lepiaca strana mazľavá alebo sa elektróda odliepa, nechajte ju cez noc v chladničke (nie mrazničke). Lepivosť sa môže obnoviť.
4. Elektródy osušte a umožnite lepiacemu povrchu sa úplne vysušiť na vzduchu. Neutierajte ich papierovou utierkou ani handričkou.
5. **Elektródy sú vymeniteľné a dajú sa zakúpiť. Obráťte sa na vašich miestnych zástupcov spoločnosti OMRON.** Životnosť elektród sa môže líšiť v závislosti od toho, ako často ich umývate, ako ich skladujete a od stavu kože.

Kedy mám elektródy vymeniť?

Ak elektróda už nelepiť na kožu, alebo ak nie je viac ako 25 % povrchu elektródy v kontakte s kožou.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Čistenie jednotky

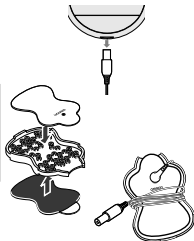
1. Jednotku vypnite a odpojte kábel elektródy od elektród.
2. Očistite ju mierne navlhčenou utierkou (alebo utierkou namočenou do neutrálneho čistiaceho roztoku) a jemne utrite.
 - Nepoužívajte chemikálie (ako riedidlo, benzén).
 - Nedovoľte, aby voda vnikla do vnútornej časti jednotky.

Skladovanie elektród

1. Vypnite jednotku a odpojte kábel od dolnej časti jednotky.
2. Elektródy odstráňte zo svojho tela.
3. **Kábel elektródy ponechajte pripojený k elektródam.**

Elektródy umiestnite na držiak elektród, po jednej elektróde na obe strany, lepiacou stranou elektródy na držiak elektród.

4. **Kábel elektródy obtočte okolo držiaka elektród.**

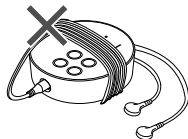


Skladovanie jednotky a elektród

- Vložte jednotku, elektródy s káblom elektródy na držiak elektród a návod na používanie do pôvodného obalu.
- Neuchovávajte v oblastiach s priamym slnečným žiarením, vysokými alebo nízkymi teplotami, vlhkosťou, v blízkosti ohňa, vibrácie alebo trasu.

Teplota pri skladovaní (po rozbalení), 0 °C – 40 °C pri relatívnej vlhkosti 30 % – 80 %.

- **Neuchovávajte na miestach, kde deti ľahko dočiahnu.**
- Ak pomôcku dlhú dobu nepoužívate, vyberte pred skladovaním batérie, aby ste sa vyhli vytečeniu kvapaliny z batérií.
- Káble elektródy neobtáčajte okolo jednotky, mohlo by to poškodiť kábel.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vyskytne počas používania ktorýkoľvek z nižšie uvedených problémov, skontrolujte najprv, či sa vo vzdialenosti 30 cm nenachádza iné elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite si tabuľku uvedenú nižšie.

Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Nie je cítiť nastavenú intenzitu. Veľmi slabá úroveň intenzity.	Používate len 1 elektródu?	Umiestnite na kožu aj druhú elektródu. Aby bola liečba účinná, musíte použiť OBE ELEKTRODY.
	Odstránili ste z elektród priesvitnú fóliu?	Stiahnite fóliu na lepiacom povrchu elektród.
	Sú elektródy umiestnené na sebe alebo sa prekrývajú?	Skontrolujte umiestnenie elektród. Pozrite si návod na umiestnenie elektród.
	Je kábel správne pripojený k jednotke?	Zástrčku kábla zapojte správne do konektora na spodnej strane tejto jednotky.
	Oslabuje sa nastavenie intenzity?	Stlačte tlačidlo ▲ (Nahor).
	Je gélová časť poškodená?	Vymeňte elektródu.
Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Nie je cítiť nastavenú intenzitu. Veľmi slabá úroveň intenzity.	Sú batérie slabé?	Vymeňte obe „AAA“ batérie.
	Je intenzita „1“?	Stlačte tlačidlo ▲ (Nahor).
Koža je začervenaná alebo máte pocit podráždenia.	Je lepiaci povrch elektród špinavý alebo suchý?	Lepiaci povrch elektród jemne umyte špičkami prstov po dobu približne 3 sekúnd pod pomaly tečúcou vodou.
	Trvá terapia príliš dlho?	Používajte najviac 15 minút.
	Sú dve elektródy správne pripojené k telu?	Pozrite si návod na umiestnenie elektród a pripojte správne.


RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Koža je začervenaná alebo máte pocit podráždenia.	Je povrch elektród opotrebovaný?	Vymeňte naraz obe elektródy.
Žiaden zdroj napájania.	Sú polarita batérie (+ a -) zarovnané v nesprávnom smere? Alebo sú batérie vybité?	Skontrolujte batérie, aby boli správne zarovnané. Alebo vymeňte batérie.
Počas používania sa prerušilo napájanie.	Sú batérie slabé?	Vymeňte naraz obe batérie.
	Je kábel zlomený?	Vymeňte kábel.
Svetlo batérie sa rozsvietilo. 	Sú batérie slabé?	Vymeňte naraz obe batérie.

Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Gélová vrstva elektródy nedrží na koži.	Odstránili ste z elektród priesvitnú fóliu?	Stiahnite fóliu na lepiacom povrchu elektród.
	Je elektróda vlhká? Alebo je vaša koža príliš vlhká? Alebo ste na kožu alebo elektródu aplikovali akýkoľvek sprej, telové mlieka alebo krémy?	Usušte elektródu. Alebo usušte kožu.
	Gélová vrstva môže byť poškodená.	Vymeňte elektródu.
	Je na vašej pokožke priveľa chlpov?	Oholte príslušnú oblasť, aby sa elektródy správne nalepili.
	Je lepiaci povrch elektród špinavý alebo suchý?	Lepiaci povrch elektród jemne umyte špičkami prstov po dobu približne 3 sekúnd pod pomaly tečúcou studenou vodou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Gélová vrstva elektródy nedrží na koži.	Používate elektródy počas potenia?	Osušte oblasť umiestnenia elektród.
	Umývali ste elektródy príliš dlho a/alebo príliš často?	Nechajte elektródy na noc v chladničke (nie mrazničke).
	Skladovali ste elektródy na miestach s vysokou teplotou, vysokou vlhkosťou alebo priamym slnečným svetlom?	Vymeňte obe elektródy.
Svetlo elektródy bliká. 	Sú obe elektródy pripojené k telu?	Znova pevne nalepte odpadnutú elektródu, príp. elektródy.

Problém...	Možné príčiny...	Možné riešenie...
Svetlo elektródy bliká. 	Odstránili ste z elektród priesvitnú fóliu?	Stiahnite fóliu na lepiacom povrchu elektród.
	Je kábel správne pripojený k hlavnej jednotke?	Zapojte zástrčku kábla správne do konektora na spodnej strane hlavnej jednotky.
	Je lepiaci povrch elektród špinavý alebo suchý?	Lepiaci povrch elektród jemne umyte špičkami prstov po dobu približne 3 sekúnd pod pomaly tečúcou studenou vodou.
Ak vyššie uvedené opatrenia nie sú účinné, navštívte našu stránku (www.omron-healthcare.com), kde nájdete kontaktné údaje.		

ZÁRUKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt spoločnosti OMRON. Tento produkt je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a jeho výroba prebiehala veľmi starostlivo. Je skonštruovaný tak, aby poskytoval vysokú úroveň pohodlia, za podmienky, že ho budete správne obsluhovať a udržiavať podľa postupov opísaných v návode na používanie.

Spoločnosť OMRON poskytuje záruku na tento produkt po dobu 3 rokov od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON ručí za správnu konštrukciu, spracovanie a materiály tohto produktu. Počas záručnej doby spoločnosť OMRON opraví alebo vymení chybný produkt alebo akékoľvek chybné časti bez účtovania poplatkov za prácu alebo náhradné časti.

Záruka sa vzťahuje len na produkty zakúpené v Európe, Rusku a ostatných krajinách SNŠ, na Strednom východe a v Afrike.

Záruka sa nevzťahuje na žiadne z nasledujúcich vecí:

- Prepravné náklady a riziká prepravy.
- Náklady na opravy a/alebo škody spôsobené následkom opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
- Pravidelné kontroly a údržba.

d. Zlyhanie alebo opotrebovanie príslušenstva, prípadne ďalších doplnkov iných ako je samotné hlavné zariadenie, ak to nie je výslovne uvedené vyššie.

e. Náklady vzniknuté na základe neuznania nároku (tie budú spoplatnené).

f. Poškodenia akéhokoľvek druhu, vrátane osôb, spôsobených neúmyselne alebo následkom nesprávneho používania.

V prípade potreby (záručného) servisu sa obráťte na predajcu, od ktorého ste produkt zakúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale alebo v dokumentácii k produktu alebo ju získate od špecializovaného predajcu. Ak máte problémy s vyhľadávaním zákazníckeho servisu spoločnosti OMRON, navštívte našu webovú stránku (www.omron-healthcare.com), kde nájdete kontaktné údaje.

Oprava alebo výmena v rámci záruky neumožňuje vznik žiadneho nároku na predĺženie ani obnovenie záručnej doby.

Záruka bude udelená len v prípade vrátenia celého produktu spolu s originálom faktúry / pokladničného dokladu, ktorý zákazníkovi vydal predajca. Spoločnosť OMRON si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis v prípade uvedenia akýchkoľvek nejasných informácií.

ŠPECIFIKÁCIE

Kategória produktu	Elektroanalgetické transkutánne stimulatory
Popis produktu	Prístroj na tlmenie bolesti
Model (kódové označenie)	PocketTens (HV-F013-E)
Zdroj napájania	DC3V (dve alkalické AAA alebo dve mangánové AAA batérie)
Životnosť batérií	Nové batérie (dve alkalické AAA batérie) vydržia približne 3 mesiace (ak sa používajú po dobu 15 minút denne, v režime dolnej časti chrbta, pri maximálnej intenzite).
Frekvencia	Približne 1 až 108 Hz
Trvanie IMPULZU	100 μ s
Maximálne výstupné napätie	32 V (počas záťaže 500 Ω)
Ovládanie výkonu	10 úrovni intenzity
Klasifikácia zdravotníckeho elektronického zariadenia	Vnútorne napájané
Klasifikácia IP	IP 22*
Prevádzková teplota, vlhkosť a tlak vzduchu	10 °C až 40 °C, 30 až 80 % relatívna vlhkosť, 700 až 1060 hPa

Teplota, vlhkosť, tlak vzduchu pri skladovaní/preprave	-20 °C až 60 °C, 10 až 95 % relatívna vlhkosť, 700 až 1060 hPa
Hmotnosť	75 g (vrátane batérií)
Vonkajšie rozmery	Šírka 75 mm x Výška 70 mm x Hĺbka 22 mm
Obsah	Hlavná jednotka, kábel elektródy, 2 elektródy s dlhou životnosťou, 2 „AAA“ batérie (LR03), návod na používanie

Tento produkt OMRON je vyrobený v súlade s prísny systémom zabezpečenia kvality spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. v Japonsku.

Skonstruované s minimálnou očakávanou životnosťou 5 rokov.

* **IP22** Klasifikácia IP predstavuje úroveň ochrany poskytnutej uzavretiami v súlade s normou IEC 60529. Toto zariadenie je chránené proti pevným cudzorodým predmetom priemeru 12,5 mm a väčšími, ako je napríklad prst. Toto zariadenie je chránené proti kvapkám vody padajúcim oblúkom, ktoré môžu spôsobiť problémy počas bežnej prevádzky.




POZNÁMKA: Tieto špecifikácie sa môžu bez ohlásenia zmeniť.






ŠPECIFIKÁCIE

CE0197

UK
CA
0086

Opis symbolov, ktoré sa v závislosti od modelu môžu nachádzať na samotnom produkte, predajnom balení produktu alebo IM

	Tento produkt nesmú používať osoby so zdravotníckymi implantátmi, napr. kardiostimulátormi, umelým srdcom, pľúcami alebo inými elektronickými systémami na podporu životných funkcií.
	Aplikovaná časť – Typ BF Úroveň ochrany proti elektrickému výboju (únikový prúd)
IP22	Úroveň ochrany proti vniknutiu podľa normy IEC 60529
EAC	Symbol eurázijskej konformity
	Potreba, aby používateľ pozrel návod na používanie
CE	Označenie CE

	Obmedzenie teploty	
	Obmedzenie vlhkosti	
	Obmedzenie atmosférického tlaku	
	Dátum výroby	
MD	Zdravotnícka pomôcka	
EAC MED	Symbol EAC MED	SN Sériové číslo
UK CA	Označenie UKCA (hodnotenie súladu vo Veľkej Británii)	UDI Jedinečný identifikátor zariadenia
	Dátum spotreby	

SK

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITY (EMC)

Zariadenie PocketTens vyrobené spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je v súlade so štandardom EN60601-1-2:2015 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Ďalšia dokumentácia v súlade s ustanoveniami tejto normy o EMC je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode na použitie alebo na internetovej adrese www.omron-healthcare.com. Pozrite si informácie o EMC pre zariadenie PocketTens na webovej stránke.



Správna likvidácia produktu (Odpad z elektrických a elektronických zariadení)

Táto značka uvedená na produkte alebo v príslušnej literatúre znamená, že sa nesmie na konci životnosti likvidovať spolu s ostatným komunálnym odpadom. Za účelom zabránenia možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou separujte tento produkt od iných typov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné používanie materiálových zdrojov.

Domáci používatelia sa musia obrátiť na predajcu, u ktorého produkt zakúpili, alebo na miestny samosprávny orgán, kde získajú informácie o mieste a spôsobe vrátenia tohto produktu na recykláciu bezpečnú pre zdravotné prostredie.

Podnikatelia sa musia obrátiť na svojho dodávateľa a skontrolovať podmienky kúpnej zmluvy. Tento produkt sa nesmie likvidovať spoločne s iným komerčným odpadom.



Výrobca 		OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO
Zastúpenie v EÚ EC REP		OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANSKO www.omron-healthcare.com
Dovozca do EÚ		
Výrobná prevádzka		OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Čína
Dcérske spoločnosti	Dovozca pre Spojené kráľovstvo a zodpovedná osoba v UK	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Vyrobené v Číne

IM-HV-F013-E-SK-03-07/2022

Dátum vydania : 2022-08-30